

鄉訊

SAN DIEGO TAIWANESE CULTURAL ASSOCIATION



2018  
March  
三月份



2/11/2018 特別演講 by Ian Easton



2/7/2018 新南國小希望弦



2/17/2018 2018 SDTCA 春節晚會新舊理事交接

# 台美基金會/台灣中心 21週年慶暨募款餐會

日期：2018年3月10日(六)

地點：台灣中心大禮堂

7838 Wilkerson Ct. San Diego, CA 92111

858-560-8884 ; taiwancenter.com

票價：\$120(可抵稅)

購票請洽台灣中心董事或台灣中心辦公室

5:30PM 晚餐

6:45PM 週年慶儀式

7:30PM 鋼琴弦樂三重奏



為了使營運台灣中心的基金更健全，提供各位鄉親最佳的服務，台美基金會/台灣中心將於3月10日慶祝21週年慶時舉辦募款餐會。

餐會當天我們特別邀請到知名鋼琴家Jessie Chang, San Diego Symphony double bassist, P.J. Cinque, 及San Diego Symphony Associate Principal Cello, Chia-Ling Chien, 為大家送上精彩的音樂饗宴。



Taiwanese American Foundation of San Diego  
Taiwanese American Community Center  
聖地牙哥台美基金會 台灣中心

台灣同鄉互助會：

第一區：聯絡人 - 孫淑玲 ( )、洪燦堂 ( )

包括 Mission Valley, La Mesa, El Cajon, Lemon Grove, National City, Chula Vista, Bonita, Santee

第二區：聯絡人 - 許麗菊 ( )、林美佳 ( )

包括 Poway, Rancho Bernardo, Escondido

第三區：聯絡人 - 黃彩鳳 ( )、賴淑卿 ( )

包括 Encinitas, Rancho Santa Fe, Solana Beach, Del Mar, Carmel Valley

第四區：聯絡人 - 謝節惠 ( )、陳淑慎 ( )

包括 La Jolla, University City, Pacific Beach, Clairemont, Mission Hills, Kearny Mesa, Linda Vista, Old Town

第五區：聯絡人 - 吳美華 ( )、歐春美 ( )

包括 Carlsbad, Oceanside, Vista, San Marcos

第六區：聯絡人 - 莊輝美 ( )、石正平 ( )

包括 Sorrento Valley, Mira Mesa, Scripps Ranch, Rancho Penasquitos

### 聖地牙哥台灣同鄉會 2018 年 3 月理事會公告

2月17日的同鄉會年會暨新春晚會，承蒙鄉親熱烈參與，一切總算照著計劃順利進行，而且尚稱圓滿的結束了。當晚，看到鄉親們興高采烈的享受台上的精彩表演、高潮迭起驚喜連連的摸彩、及台下敦親睦鄰的歡喜互動時，大家臉上所流露出來的快樂笑容，讓我們的理事團隊也不禁滿心歡喜，完全忘記了這一個多月來為籌備晚會的付出與辛勞！

特此感謝各位鄉親的熱情支持！我們印出的320張門票在晚會前一天早晨就已經完全賣完，使得不少人無法參與這次的盛會，無法與親朋好友們一起享受快樂的時光，實在令我們感到很抱歉！不過因為受限於場地的大小及座椅的數量，320張門票是我們最終的極限，希望鄉親們能諒解！

在此我們也要感謝三位出色的司儀，所有節目的表演者以及到場幫忙的所有義工，還有慷慨捐贈摸彩獎品的機關行號及善心鄉親們，因為有您們的支持及參與，才造就出這次成功的新春晚會。謝謝大家！謝謝！

## 活動通知

- 02/28/2018 (三) - 03/14/2018 (三) 《台灣司法改革先鋒王育霖檢察官生平展》地點：台灣中心藝廊，開幕茶會：02/28/2018 (三) 2:00PM。在 1946 年王檢察官冒著丟掉職位的危險，堅持要起訴貪官汙吏，結果被迫辭職，其後在民報寫社論及司法評論，提醒軍警不可亂逮捕人，他給葛超智的信說：「我主張司法要獨立。」
- 03/03/2018 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Iron Mountain，集合：Trailhead parking lot，聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 03/03/2018 (六) 1:00PM 《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。[\*活動日期可能變動，請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*]
- 03/04/2018 (日) 4:00PM 《投資座談會》講題：Round Table Meeting by All Members，講員：Song H An (安崧豪)。負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。
- 03/10/2018 (六) 《台美基金會/台灣中心 21 週年慶暨募款餐會》地點：台灣中心大禮堂，時間：5:30 晚餐、6:45 週年慶儀式、7:30 鋼琴弦樂三重奏，票價：\$120 (可抵稅) 購票請洽台美基金會董事或台灣中心辦公室。特別邀請到知名鋼琴家 Jessie Chang，San Diego Symphony double bassist，P.J. Cinque 及 San Diego Symphony Associate Principal Cellist，Chia-Ling Chien，為大家獻上精彩的音樂饗宴。
- 03/17/2018 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Batiquitos Lagoon Trail, Carlsbad，集合：Parking Lot at Piovana Court，聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 03/17/2018 (六) 12:30PM 《電腦俱樂部》主題：LINE 的使用 (5)，主講：石正平。繼續介紹 LINE 的使用，歡迎大家逗陣來互相學習。
- 03/17/2018 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：人生難忘的經驗，主持：石正平，講員：李朝煌「My Political Encounters」、趙哲明「喝酒不開車，開車不喝酒」、劉信達「My Experience in 2007 Witch Fire」、金家安「我的護士生涯」，贊助：黃璟然女士，點心：許麗菊女士。
- 03/31/2018 (六) 2:00PM 《北美洲台灣婦女會特別演講》主題：介紹 ACCESS，主持：賴淑卿，講員：Mr. Roshawn Brady (Vince President), and Ms. Anne S. Bautista (Attorney-at-Law)。
- 04/01/2018 (日) 4:00PM 《投資座談會》講題：Round Table Meeting by All Members，講員：Long Lee (李隆吉)。負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。
- 04/07/2018 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》Cancelled，聯絡人：李元溢 860-904-3844 (Cell)。
- 04/07/2018 (六) 1:00PM 《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。[\*活動日期可能變動，請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*]

## 編輯室報告

- 請上網 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 參看下列近期活動照片集錦，多謝賴韻白、曾俊隆、劉信達、羅敬民、石正平等女士先生們提供照片。
  - ◇ 02/07/2018 (三) 10:45AM 《新南國小希望弦樂團》地點：台灣中心。屏東縣內一所被砂石荒山圍繞的綠洲小學校，偏鄉弱勢小孩在惡劣的生存環境下，由音樂得到了自信和希望，將勇敢地站在眾人面前表演，回饋當初幫助他們的人。
  - ◇ 02/10/2018 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：各行各業，主持：陳婉純，講員：Chris Lai (Current Treatment Options for Knee and Hip Pain)，王育全 (日常針灸穴位保健)，贊助：林美佳女士，點心：Susan 韋、陳真美女士，清理善後：吳勝治先生和林美慧、何金花女士。
  - ◇ 02/11/2018 (日) 1:00PM 《特別演講》主題：中國對台灣的軍事威脅，講員：Ian Easton (易思安)，主持：美國台灣研究院。華盛頓 DC 智庫「Project 2049 Institute」的研究員 Ian Easton (易思安)，就中國對台軍事威脅，發表他的看法。
  - ◇ 02/17/2018 (六) 5:30PM 《台灣同鄉會年會暨春節晚會》。
- 下期 (四月份) 鄉訊將於 03/31/2018 (六) 編排，截稿日期是 03/27 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

## 感謝

今年春節晚會共有 60 份獎品，感謝下列同鄉、機關、和公司行號慷慨贊助：

聖地牙哥台灣同鄉會

中華航空公司

許麗菊

傅家康

林宣昭

唐望、許瑞蘭

林幸隆、陳真美

洛杉磯經文處

劉家麟醫師

林怡貞、陳建豪

趙哲明

吳銘賢、謝節惠

邱雪珠

許金寶

國泰銀行

Joyce Hair Design

陳文材

韓義

黃彩鳳

林和惠

無名氏

如有遺漏請 email 許金寶 [linj858@yahoo.com](mailto:linj858@yahoo.com)

# 聖地亞哥臺灣同鄉慶狗年 鄉情濃

## 大紀元記者楊婕美國聖地亞哥報導

2月17日週六，加州聖地亞哥臺灣同鄉會舉辦2018新春聯歡暨新舊理事交接，超過330人擠爆臺灣中心大禮堂，氣氛熱烈，鄉情濃濃。

風靡臺灣的電音三太子首先登場。具臺灣廟會特色、身插搖扇的三太子在現代電子音樂下走陣頭，臺下觀眾競相拿出手機艾帕拍照錄影。電音三太子的「行頭」由臺灣僑委會贈送。

每年必到場獻藝的臺灣中心長輩合唱團在蔡滿霞的指揮下，演唱了德國民歌《庫斯克郵車》，及臺灣作曲家蕭泰然的《思親吟》，後者表現臺灣美麗的風光和純樸的鄉情。

三名年輕人表演了中西樂器合璧的二胡（盧莞得）、大提琴（劉光成、劉光益）合奏，社區名人林幸隆（暱稱田土伯）和女高音李惠貞演唱了臺灣民謠《補破網》。

聖地亞哥救火車樂團（Fire Engine）為晚會帶來現代節奏的勁歌彈唱《繼續向前行》和《心內話》，Jacob Wu精采的擊鼓表演，Jason Huang等的霹靂舞，以及和田土伯編導、長老教會

青少年表演的小話劇《將計就計》等，也贏得觀眾熱烈掌聲。

活力四射的帥哥主持張祐寧、張家豪和蔡允人三人組，更是為晚會增添了不少狗年的「旺旺」喜氣和歡聲笑語。

張祐寧表示，去年三人聯手主持了中秋晚會後，感覺不錯。想著能給大家帶來歡樂，雖然課業很忙，還是答應再做主持。三人不僅成了好朋友，也非常享受準備過程中的熱烈討論和發揮創意和想像力的機會。

張祐寧並表示，整個晚會讓他感受到過年的氣氛，他也很高興觀眾對他們熱烈的反應和支持。

晚會最令人矚目的節目當屬抽獎。同鄉會會長謝節惠介紹，今年有大小60多個獎品，包括臺灣中華航空公司捐贈的一張美台往返機票，駐洛杉磯臺北經濟文化辦事處（簡稱經文處）贈送的一台43吋彩電，和其他各種捐贈、禮卡、現金卡等，獲獎機會接近20%。她表示，這麼多獎品，就是為了讓鄉親們過年喜慶高興。

臺灣同鄉陳大緣獲得了大彩電，不過他表示，自

己並不需要，已經捐給ACCESS慈善中心。

經文處副處長王秉慎和秘書李展全專程參加了晚會。王秉慎在致辭中向鄉親們拜年，並稱讚臺灣中心為讓主流社會更多地瞭解臺灣所做的努力。

當晚還進行了同鄉會新舊理事交接。

去年理事是：謝節惠（會長），黃綵鳳（副會長），劉美娥，許金寶，陳真美，唐望，林和惠。顧問：張明淑、劉武鴻、邱雪珠

今年理事是：黃綵鳳（會長），賴梅芬（副會長），劉美娥，許金寶，李玲，林和惠，唐望。

顧問：謝節惠、劉武鴻、邱雪珠。

謝節惠說，每年要舉辦好幾次活動，擔任理事、會長其實蠻辛苦，一年都很忙碌，但是臺灣中心有了自己的館址，就是為了服務鄉親，所以理事會也不求什麼，就是希望鄉親們能有個交往的去處。曾擔任會長、現在任理事的唐望說，其實就是有錢出錢，有力出力，能做的事就去做就好了。



電音三太子開場表演。



330 多名臺灣鄉親擠爆臺灣中心大禮堂。



太鼓表演。



蔡滿霞指揮臺灣中心長輩組合唱團演唱。



林幸隆（暱稱田土伯）和李惠貞演唱  
臺灣民謠《補漁網》。



長老基督教會年輕人表演二胡和大提琴合奏。



晚會三位年輕主持人（左起）張家豪、張祐寧、  
蔡允人。



臺灣同鄉林北麗（左）是華航公司捐贈的美臺往返  
機票的幸運得主。右為同鄉會卸任會長謝節惠。

# 生活座談會 – 稅務講座

## 陳麗莉報導



留任理事。右起，卸任會長謝節惠，留任理事林和惠、唐望、劉美娥、許金寶。



臺灣同鄉與駐洛杉磯台北經濟文化辦事處副處長王秉慎（左五）合影。餘者右起，辦事處秘書李展全，聖地亞哥僑界領袖、臺僑委會僑務諮詢委員傅家康，同鄉會理事陳真美、許金寶、會長謝節惠、前任會長張明淑、理事邱雪珠、劉武鴻，臺灣中心主任歐春美。

2017年12月16日是生活座談會舉行一年一度稅務講座的日子。一大早天氣晴朗，加上2017年川普總統推動新的稅務改革，同鄉們在高求知慾推動下，非常踴躍地參與。

今年三個講題都是來自同鄉的建議。首先是教育性贈與稅，由從LA遠道而來的洪芬華會計師 (Grace Yu, CPA) 主講，重點在529 PLANS的運用。如何建立529 PLANS、如何使用529 PLANS的錢(資金)、新稅法對於529 PLANS的改變、以及稅務上的影響。由於很多同鄉想為孫子女存教育基金，因此這個主題造成很多迴響。現場幸好有理財專家 Victor Kung 幫忙解答問題。

第二個講題是大家很期待的川普新稅法。由於在12月6日之前美國參議院通過了一個版本的新稅法，眾議院也通過了另一個版本的新稅法，兩院尚未協商 (Reconcile) 通過最後的版本，我們的講員盧以樂會計師 (Daniel Lu, CPA) 就很辛苦，必須講解兩個不同的版本，雖然有點複雜，但同鄉們興致高，理解力強，聽得津津有味。

最後的講題是由張裕華會計師 (Philip Chang, CPA) 講說的遺產稅和禮物稅(贈與稅) (Estate Tax & Gift Tax)。基本上在美國遺產稅和贈與稅是一體的，生前給的部分是贈與稅的範圍，死後給的就歸遺產稅法。張會計師特別就這兩種稅整理出一個相當完整的綜合表，讓我們了解是不是稅法上的居民對稅的影響。

如果同鄉們需要稅法上的協助，歡迎再連絡今天與會的會計師。

GRACE YU, CPA (CHEN & FAN) 858-587-8889 or 626-279-1688  
 PHILIP CHANG, CPA (PHILIP CHANG, CPA) 858-693-3333  
 DANIEL CHEN, CPA (PHILIP CHANG, CPA) 858-693-3333  
 LILY CHEN, CPA (CHEN & WIDNER CPA LLP) 858-263-7488

非常感謝各位同鄉的出席，辛苦準備講題內容的會計師們，準備點心的莊恭榮女士，還有對這次活動贊助的陳瀛昌、林淑華夫婦。明年再見！也請各位把您想聽或有興趣的講題轉達台灣中心或是任何一位會計師，我們會儘力配合您的建議。



# 介紹 ACCESS - 一個以幫助新移民 和受家暴婦女法律協助的非營利機構

## 張玉珍

北美洲台灣婦女會 (NATWA-GSD) 將於 3 月 31 日(星期六)、下午 2 時，假台灣中心舉辦，邀請 ACCESS 機構來演講，主持人由賴淑卿擔任，主講人：Mr. Roshawn Brady (Vice President), and Ms. Anne S. Bautista (Attorney-at-Law)。

ACCESS 是一個非營利機構，創立於 1967 年，至今超過 50 年，成立之初以幫助聖地牙哥本地需要幫忙的人士，接著幫當時越南難民美國的新生活，目前有輔導青少年，幫助新移民融入美國生活，和受家暴婦女的法律協助等專案。

本會特邀請該機構副總裁兼專案經理 Mr. Roshawn Brady，專任律師 Ms. Anne S. Bautista (受家暴婦女的法律協助)，來台灣中心介紹 ACCESS 的工作，並講解如何認識家暴和有關家暴的諮詢與協助。同時 ACCESS 的辦公室位於 Linda Vista，離台灣中心只有五分鐘的車程，希望同鄉們踴躍出席本演講會，認識一個以幫助新移民的非營利機構。



12/06/2017 NATWA —  
GSD 會員拜訪 ACCESS 機構



12/06/2017 NATWA —  
GSD 會員和 ACCESS 機構工作人員合影

# 我為什麼「告洋狀」？（下）

郭勝華

1982年台美人在洛杉磯成立了FAPA，芝加哥的同鄉非常踴躍的支持，曾有舉辦大型音樂會，並邀請國會參議員，諸如 Hon. Stephen J. Solarz and Hon. Paul Martin Simon 與會之舉。我亦曾寫信給他們，訴說我個人的心聲。

有一次，Paul Simon 參議員到我們開業的地方開 Town Hall Meeting，我先生建議我趕去送他一本 George H. Kerr 寫的 Formosa Betrayed 一書，也因此結識了時任他的 Chief of Staff，Dick Durbin。後來 Hon. Paul Simon 退休後，Dick Durbin 也選上參議員，我一直跟他保持很友善的互動。Hon. Dick Durbin 是很值得敬重的民主黨政治人物。他很可親近，而且他會記得你。阿扁第一次當選總統，芝加哥僑教中心舉行慶祝會，我稍稍遲到，與正要離開的他及隨

扈在門口擦身而過，我匆忙中沒注意到他。兩天後，收到他簡單兩句話的來函：

Dear Margaret, It was good seeing you and I hope you will give me a call if I can ever assist you. My best wishes. Yours truly, Richard J. Durbin, United State Senator.

幾乎是與阿扁第一次在台灣競選總統的同時，美國國會眾議院外交委員會主席 Hon. Ben Gilman 來到芝加哥請我為初出茅蘆的 Mark Kirk 競選眾議員募款，有了同鄉李公俊的幫忙，做為伊利諾州 FAPA 會長的我，成功的為 Mark Kirk 募到第一批競選款項，幫忙把他送進國會。Hon. Ben Gilman 因此把我上薦 RNC (Republican National Committee)，更於小布希任內成為 RNC 的 Life Member，並把我加入 Eisenhower Commission，還特意給了我一張有父子檔布

希總統同時簽名的證書。但我淡出，自認沒有經濟實力繼續陪選，再則，我終究最在意的是先父的冤屈。Hon. Mark Kirk 連續做了 10 年（5 任）的眾議員，接著繼承 Obama 沒完任的一年參議員暨當選一任六年的參議員，於 2017 年敗選於 Hon. Tammy Duckworth 手下。

感慨：小布希時代，在伊利諾州的我，跟共和黨與民主黨都有良好互動。可惜我不是阿扁的內圍人物，二二八家族甚至被傳話說，不要在民進黨執政時追究二二八，要嘛，找國民黨去！  
<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=2182344215112853&set=a.110349795645649.17718.100000118885616&type=3&theater>

228 還沒有結案，如何原諒？（這張照片應於每年二月每日貼出！宜蘭的檯面上下政治人物看過來！

March, 2018

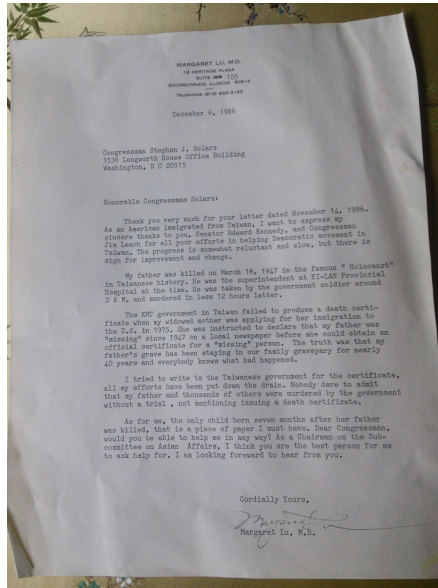
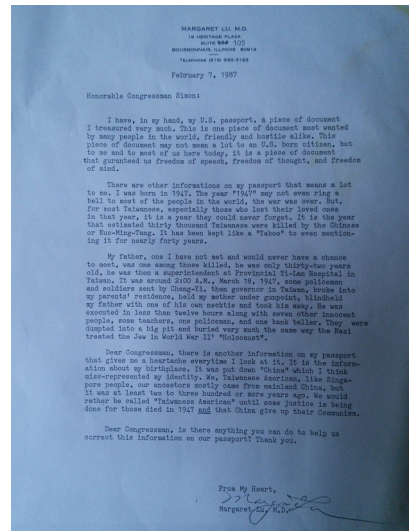
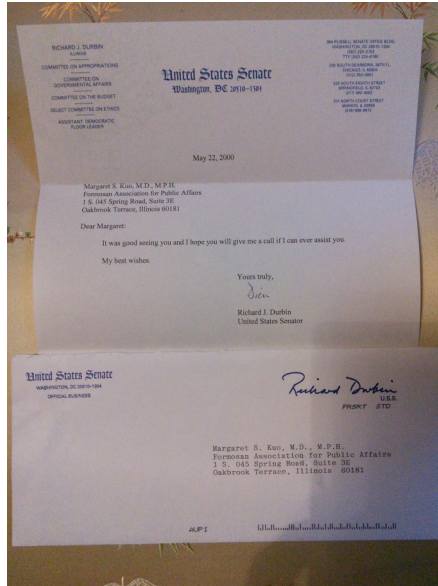
SDTCA-12

DPP 政治人物看過來，尤其是阿扁時代的所謂“四大天王”！現在的蔡英文政府看過來！)

生死祖國郭章垣，  
無念無想離恨天；  
遺孀孤女訴無門，  
世紀含冤盼青天！

近 39 年的戒嚴，我們失去追訴權！殺人者逍遙法外（ROC-Chinese 法律，殺人越貨 25 年追訴時效過了就沒罪！）；國家賠償法不追溯二二八，李登輝（KMT + DPP）封殺立法院二二八賠償條例！台灣還沒有給二二八被害人與家屬公理與正義！

附件：給兩位參議員的信，RNC 終生會員證書，Hon. Dick Durbin 來信，與林義雄在宜蘭林家家族墓園合影。



## 憶往隨筆 ( 53 )

### 平仔

#### (53) 白鴿鷺

有一隻兇猛的獅子在叢林中過著他萬獸之王的的日子。他追捕獵物時，強壯的肩膀把草莖刷在一邊，快速追殺捕食，目中無敵。他滿面金色鬃毛，嘴巴兩排尖銳厲牙閃閃發光。當他咆哮時，震動了整個山林，使猴子四處逃竄，鳥兒驚慌失措，所有的動物都要逃跑。

有一天這獅子貪婪地吃著，快速吞嚥，有一根骨頭卡在他的喉嚨，他猛甩頭，但骨頭仍然卡住。他痛苦地怒吼，把叢林中的動物都嚇的竄逃。他吃不下，睡不著，喉嚨腫起來，喘不過氣來。

獅子痛苦時，有一隻漂亮的白鴿鷺飛過樹林，聽到咆哮聲，飛下來看看，她看到獅子來回踱步，搖著頭吼叫。白鴿鷺在一棵樹上停下來，看看獅子，然後向獅子說：朋友，你看起來很痛苦，有什麼病嗎？我可以為你做些什麼？

獅子向白鴿鷺看看，

轉過身去，然後用尖銳的聲音說，有一天我吃飯時，骨頭卡在我的喉嚨裡，使得我說話困難，不能吃不能喝，讓我的喉嚨腫脹，說話呼吸越來越難，我所能做的只是來回奔跑怒吼，非常痛苦。

白鴿鷺想了一會兒，然後說：我想我可以幫你。用我長長的嘴，可以把骨頭啄出來。但是，你是兇猛的獅子，我擔心如果我把頭伸進你的嘴裡，你就會吃掉我！獅子說：相信我，我不會吃你！只要飛下來，把我從這個可怕的困境中解救出來，我一定會很感激。

白鴿鷺從樹上飛了下來，在獅子附近停下，冷靜地走到兇猛的萬獸之王面前時，其他的叢林野獸都驚訝地望著，不敢妄動。

白鴿鷺說：盡你可能張開嘴巴。我要看看你喉嚨的刺骨。獅子按照她的吩咐，像一隻小貓，輕輕躺下，盡可能地張開嘴巴。白鴿鷺拿起一根棍子，撐住獅子嘴巴裡的兩排鋒利尖牙，把頭伸進獅子的嘴裡。她盯

著獅子的喉嚨，看到骨頭卡住的地方，啄了幾次，骨頭從獅子的喉嚨裡啄了出來，然後安全地飛回了樹上。

獅子喜出望外，然而樹林中的動物在恐懼之中再次分散逃竄。獅子恢復原形，來回搜索獵物，然後跑回叢林，而沒有向救援他的白鴿鷺說聲謝謝。

幾天後，白鴿鷺又一次站在樹枝上，她聽到附近叢林處獅子的低吼，就飛去找獅子。她看到獅子已經安頓下來時，於是再次在附近的樹枝上降落。其他動物也好奇地慢慢走近，看看這次會發生什麼。猴子們爬在樹枝中，緊挨著鸚鵡和其他的鳥兒。鹿在灌木叢中偷偷地躲起來，渴望聽到白鴿鷺會對獅子說些什麼。其他所有的動物都蹲在地上，從岩石和樹枝後面窺視觀望。

白鴿鷺說：你的喉嚨已經完全康復，我想知道，你會給我什麼禮物作為報酬？

獅子吼道：感謝的禮

品？我沒有吃掉你，你還活著，就是禮物。聽到這些話，白鴿驚停在樹枝上發呆，頓時所有叢林的動物，快速篡逃奔跑，看不到踪影。

古老的傳說今天仍然適用。我在想，世界的政治局勢非常複雜，但是可以引用來提醒美國。也許美國經過兩次世界大戰，得來強盛的機會，就像這隻兇猛的獅子。但無論如何不能貪婪地吃，或粗心大意給骨頭卡在喉嚨，更不能忘恩負義，拋棄恩友。然而台灣的命運會是像這一隻白鴿驚嗎？在這個複雜的局勢中，求生存必須有宏觀的智慧，先有自立自強團結一致的共識，才能夠得到國際友邦的信服及支持。台灣好的未來，有待大家共同努力。

## 值得嗎？ 張運帆

還記得四年前寫了一篇：〈常春藤，常春疼〉，來記念跟兒子一起經歷大學申請的過程與省思。高中畢業時的兒子是一顆超級巨星，唯一申請的常春藤學校：耶魯大學卻拒絕了他，這是他人生的第一次碰壁，但因為所有的加州大學都錄取他，所以，那堵牆只不過讓他頭撞了一小瘀青而已。

一晃眼，兒子今年五月將要從大學畢業了！他即將進入人生另一重要階段：醫學院。再次跟他走過這一段路程，雖然已經近尾聲了，但兒子問我的：值得嗎？這三個字一直在腦中盤旋不去....

### 預備的開始

嗚嗚嗚，救護車與消防車的警鈴聲劃過寂靜的夜空，我抱著正全身抽筋的女兒坐在樓下廁所的馬桶上，我如熱鍋上的螞蟻，雖然信靠耶穌，卻也仍舊無助害怕的哭泣，呼喊著：「為什麼救護車還不來呢？」雖然救護車的

醫護人員說，他們只花了五分鐘就抵達，但直到如今近 20 年過去，我仍不相信他們有這麼快就到達，因為我覺得有如一小時之久！

那時兒子才兩歲，他已經穿上外套，不吵也不鬧的坐在樓梯口等著跟先生開車載他到醫院。在急診的等候室，他禁不住睡意的直打瞌睡，頭晃得都快跌到椅子下。三歲的兒子特別早熟，他早已經學會成為姐姐的翻譯官，或者說『代言人』更為恰當。四歲的他在跟著姐姐進入急診室：漫長的等候，無窮盡的檢查，似乎無法停歇的治療，小小年紀的他似乎就已經感受到這樣家庭的掙扎，無奈，無助，及驚恐，所以，他告訴我：『媽媽，我長大要成為醫生來祝福像有姐姐這樣的家庭。』

我常心疼兒子的早熟，但也深怕這樣成為醫生的心志會成為重擔，因為我們也不知道這樣的選擇會將我們帶到什麼樣的路徑上...

## 預演的過程

還記得我們興奮地到兒子的大學拜訪即將帶他四年實驗的一位華盛頓大學聖路易分校醫學院的教授，當時覺得是上帝特別恩待兒子，因緣際會的讓他有機會認識且能受教於這位教授。還記得他說：『Samuel，在這所學校，你遇到的大部分的學生，在高中時期都是頂尖的，但現在你將經歷重新洗牌，你可能會變得不再像以前那麼有自信。你要有心裡預備...』還記得那時我這母親的心實在是被冒犯，我心中還唸唸有詞的說：『我相信我兒子會是最棒的。』（現在終於明白那種父母的盲點）

這顆超級巨星在這四年似乎就像流星般。如同兒子所描寫的：『媽咪，以前從來不知道從B到A是這麼的難...』如兒子所形容的：他原本信心滿滿的進入場上參加跨欄比賽，他自己是非常看好他自己的，因為他總覺得自己已經預備妥當了。沒想到槍聲一響，才一開始，他就撞倒了第一個欄，之後就兵敗如山倒，他那不認輸的個性使他在最後奮力一跳，結果是，不僅欄倒了，更可悲的是，他全身都撲倒了。

這四年，他痛苦的掙扎在他的熱情與現實裡。他參加學校緊急救援隊

（EMS）的目的不是為了要當上隊長；參加癌症研究要發表論文也不是他跟著這教授的目的，但原本這些都不是他參與的目的，卻因著學習成績不夠有亮點，使得他必須在原本只是熱情的事上想辦法製造出更閃爍耀眼的申請。在無數個無眠的夜晚值著班，原本以為可以成為EMS的隊長，結果，他呼聲高卻落選了；他沒日沒夜的在實驗室小心的培養著細胞（整個實驗室的學長們都以為他是博士班的學生才這麼拼命），原本以為可以有實驗成果可以發表論文，結過似乎上帝跟他開了很大的玩笑似的，就在看似將要成了的最一步卻功虧一簣了。

再不服輸，再有信心，再樂觀的兒子，他崩潰了，他覺得受傷了，他覺得他滿腔熱血的夢想碎落滿地了，他一直問我：值得嗎？難道這些醫學院不知道單憑閃亮的成績單是無法決定你能不能成為醫生的嗎？我的熱情，我的夢想，我的堅持，我的努力，有誰看得見？有誰會感激？有誰知道我所付出的心血？難道這一切都只是為了製造一張光炫奪目的申請表嗎？兒子奮

力，不平的吶喊著，抗議著。而我這身兼生他養他，也在信仰帶領他的媽媽牧師，一句安慰的話也說不出口，只有無言...

## 申請醫學院

去年暑假，兒子只回聖地牙哥一星期，就匆匆趕回學校繼續他的癌症研究實驗，只為了避免他培養的細胞寶貝死亡。有天，兒子打電話回來問我說：『媽咪，我們學校的advisor評估我的各方面後，建議gap year（今年繼續跟著教授做研究，明年再申請），這樣對我要申請的MD-PHD program比較能保證進頂尖的學校。而且advisor說，現在大家都這樣行。』

電話這頭的我吱吱嗚嗚的好不容易擠出話來：

『我們都知道什麼是對的決定，但要做出決定實在是難上加難。媽咪為你禱告...你決定就好...』

我想兒子也知道，這樣的問題，他不會期待從我的口中得到答案，因為這已經超出我這媽咪的範圍，畢竟我沒在美國申請過醫學院，我沒有任何的參照點。就算有朋友可以請教，也是眾說紛紜。所以，我只能默

默，又心疼，又不捨，又深怕說錯話的陪伴他。兒子的心與我這母親的心何時竟成了糾結的心了？唉！只有上帝知我心…

### 漫長的煎熬

『媽咪，有位名校醫學院入學審核團的一位大姐姐說：現在醫學院的入學是random多過於常理...』兒子欲言又止的說著。『所以呢？...』我試著探出他隱藏含義的回應著。『所以，我...我就隨心中感動挑選學校喔...』『媽咪，我們學校大部分都只申請10來間，但我申請了30間左右，我想我是全校申請最多的，妳千萬不要跟人家說，因為這是很丟臉的事...』兒子假裝若無其事地說著。『哇塞，你們學校的學生也太強了吧...』我也故作沒事的回著。在難得的笑聲中跟兒子結束這次的通話...

『媽咪，除了有兩所大學第一輪就拒絕我外，其他的全都拿到了第二輪申請的通知。不好意思媽咪，每所學校申請費都很貴的...』一塊錢打24個結的兒子不捨的說著。『沒關係...』我大方的回應著（心想，就算有

關係，在現在這樣的時刻，能用錢解決的事都是小事了）。『加州大學除了UC Riverside外，我全申請了喔...希望能回加州...』兒子喃喃自語著。『...但是，上帝讓我看見你好像不會回來加州...』我壓低聲量回著。

『你的意思是說，加州的學校都不會收我嗎？』兒子焦急的釐清我所回的話。『沒有啦！我的意思是：哪裡都可以，只要能上就好...』我含糊地帶過。

『媽咪啊！加州的大學全都沒有給我面試的機會...』兒子略帶失望的語氣說著。『其他學校有消息嗎？早知道就不要申請MD-PHD，應該只申請MD就好了...至少名額多一些...沒關係，上帝知道你的心，你的夢想，在祂沒有難成的事...人會錯，環境會錯，但上帝是不會錯的...』我有點心虛地回著（想想我在講台上講起道來是這樣充滿信心，也這樣的振振有詞，但現在我試著鼓勵的話卻顯得十分力量薄弱）。『沒關係啦媽咪，現在後悔也來不及了...現在我們能做的就只能相信神蹟了...等三月底我們再去想因應辦法，在這之前，這段非常時期，我不會讓其他的想法進來，我單單的相信上帝必會為我預備...』兒子

大有信心的宣告著。『阿們，阿們！照你的信心給你成就...』我同心的回答他。

從來沒有這麼以兒子為榮的時刻，心裡暗暗的感恩回應說：這一切都值得了，不是因為上了醫學院，而是因為這隻離開父母巢穴獨立飛翔的小鷹，他開始經歷到他阿公從小的訓誨：天將降大任於斯人也，必先勞其筋骨，苦其心志...，他學會自己信靠神及經歷神。他如同一隻展著翅膀，無所畏懼，逆風而上的鷹，他的翅膀因著強風，滂沱大雨的拍打而越來越強壯了。心想幸好是用電話，不然兒子一定捨不得在電話這頭為他流下感恩眼淚的媽媽...

### 畫上句點

過去的四個月來，每次跟兒子講過電話，心境及情緒都會受到很大的波動。在兒子面前我必須講得非常的信心滿滿，充滿激勵，充滿盼望，但每每看著兒子經歷這些高低，上下的掙扎，多少無眠的夜，常常半夜醒來，我都會不禁想：難道這只是我們做父母的期待？只是我要在先生家族裡十分有面子嗎？不知道有多少次，我開車時都大聲跟上帝爭論

著（不知情的女兒只專心地聽著她敬拜讚美的音樂，然後轉頭來問我說：媽咪，are you okay? 真不知道要怎麼跟女兒說起這些凡間的瑣事，就像兒子常覺得不公平：何以我要如此生活在人間，而姐姐卻可以每天無憂無慮的生活在天上）。

就在上個月，每天我不斷提醒我自己：當時主呼召我成為全時間的傳道人時，上帝就說，我照管上帝的事，上帝就會照管我的孩子。但這樣的提醒被每天高低起伏的情緒給淹沒了，我真的覺得：我需要上帝出現，那位我認為這樣告訴我的上帝偏偏不知跑哪去了？

我不放棄的跟上帝摔跤著：我們家兒子似乎有選擇，又沒選擇的往醫學這條路徑...這所大學不是上帝你幫他選的嗎？四年下來，上帝你只是要讓兒子這顆超級巨星變成稍縱即逝的流星嗎？上帝啊，你在開我們玩笑嗎？我們所相信的，所夢想的，所堅持的難道都只是我們自己自說自話嗎？

### 另一新的起點

『媽咪，從 Georgetown Univ. 面試回來的飛機上，

我將上帝給的夢想再次寫下來了...』『媽咪，妳跟爸爸想回台灣設立像 California Children Service(CCS)的夢，我相信會成就的...只是當我從醫學院畢業，台灣那些叔叔伯伯都老扣扣了，怎麼辦？...』兒子興奮的說著。

『不用擔心，這樣更好，他們都經驗豐富，而且都已退休，可以全心投入無後顧之憂...』我也開心的回應著。

『媽咪，我剛剛在飛機上猶如神來一筆...』『能有夢想真好，能有做同樣夢想的爸媽真好...』『我上星期吃飯時拿到 fortune cookie 的幸運籤說，我有好事將近...』兒子每次面試後都像復活般的生龍活虎。『我想這是上帝給你一個兆頭...有如巴掌大的雲彩，之後就會有傾盆大雨降下...我想，你可以期待好消息了...』我也像活過來般的笑著回答。

『媽咪，UAB MD-PHD 的 director 親自打電話通知我加入這學校...』『對不起媽咪，我要改機票，因為他們要我去 UAB 的時間剛好是春假要回聖地牙哥的時間...』兒子匆忙的交待著。『兒子，沒問題啦...這種小事就交給媽咪來處理就萬事 ok...』我也很快的回覆著。

很明顯的：終於上一段路結束了，另一階段旅程又開始了，心中真的是又期待又忐忑。我不知道未來的日子將又是如何？但我又再次學會用：知足珍惜感恩及謙卑的態度迎向未來...



# 台美人第三度聲援中研院翁啟惠前院長連署書

回想 2016 年三月爆發的浩鼎事件，發生於翁前院長在國外學術訪問期間，經由媒體進行極端負面的報導，造成鋪天蓋地未審先判的輿論公審。2017 年一月士林地檢署依貪污治罪條例起訴翁前院長，七月監察院又繼續延用未經辯證的起訴內容，在欠缺給予當事人適當說明的情況下，驟然進行彈劾，引發中研院 63 位院士及 131 位研究人員發起連署支持翁前院長。如此違反程序正義及偵查不公開的行為，也讓眾多的台美人嘩然；早在 2016 年五月矽谷的台美科技人發動首度連署，北美台灣工程師協會繼於 2017 年八月二度連署支持翁前院長；台美人鋌而不捨，持續關心案情的發展。

事件發展至今，我們從士林地方法院前後開的五次準備程序庭，以及 2017 年十二月兩次關鍵證人庭的證詞中，對諸多事證的釐清，讓我們深深的感受到翁前院長所遭受到的冤屈：1、浩鼎解盲被特定媒體以「失敗」報導，然而施打 OBI-822 疫苗，對有產生抗體的病人呈現顯著效益，此結論已在世界腫瘤學會 (ASCO) 發表，目前也依此結論進行全球第三期人體試驗。2、翁前院長雖是本案技術的主要發明人，卻從未收取技術股本應擁有的利益，還被曲解為以院長職位換取事實上並不存在的技術股，接受廠商的期約賄賂。3、翁前院長以自有資金且和他人一樣的單價，為女兒認購公司原始創辦人應承擔的股權，以示對自己技術的支持，卻被誤會為收賄。4、翁前院長將之前在美國長年累積的研究經驗帶回台灣，為中研院取得多項專利，並將此專利依中研院規定，技轉給依法應得的廠商，為國庫換取可觀的利益，期間以發明人的身份接受院內承辦人的諮詢，卻被誤解為利用職權貪污。5、中研院技轉規定非院長職務，翁前院長也從未介入；依規定由企業出資委託中研院執行的產學合作成果及智慧財產，出資方可優先取得，卻遭指控以院長職位協助廠商取得技術。

翁前院長遭遇如此莫大的冤屈，被困於漫長的司法程序中又將他限制出境，這對一位國際地位崇高的科學家而言形同扼殺。翁前院長回台灣服務前，長期住在聖地牙哥，南加州鄉親基於對翁院長的認識，在此案件發展的關鍵時刻，再度發動連署支持翁院長，並且得到美國和世界台灣人組織的支持。在此我們共同呼籲：翁院長所涉案件是時下重大的社會矚目個案，其遭受的委屈唯賴強大的正義力量及時予以關切，致使司法之公義得以伸張，司法人權受到關照，以杜絕未來類似的冤案再度發生。在社會高喊司法改革之際，我們深切期望公平正義的法院，盡速還給翁前院長清白及中研院的聲譽。

共同發起人：聖地牙哥台灣中心歐春美主任

聖地牙哥台灣同鄉會謝節惠會長

王桂榮台美基金會林宏容前會長

世界台灣同鄉會聯合會周明宏會長

\* 欲知浩鼎案最新消息，可參閱網站 (<http://glycoinnovation.com/blog>)

\* 欲瞭解翁前院長的科研貢獻，請參閱網站 (<http://glycoinnovation.com>)

\* 連署結果將於本年(2018)三月底以記者會或投稿方式向台灣媒體公佈，個資不會對外公布

**\* 連署辦法:**

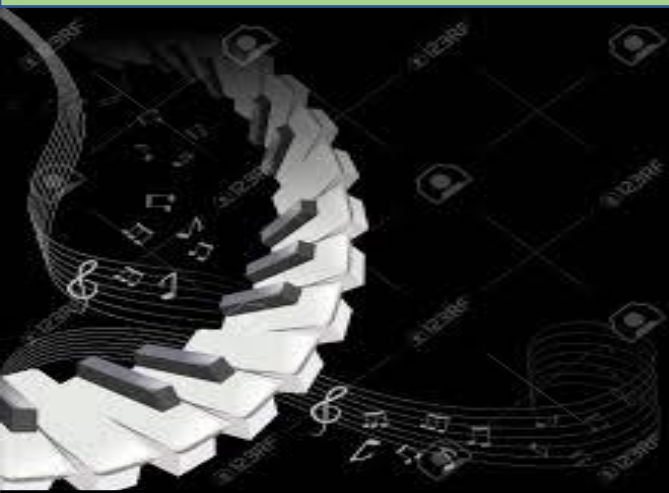
1. 網站連署 <http://glycoinnovation.com/cosignform/>
2. 紙本連署，請填妥附下表，以掃描或拍照，電郵至 Edward.wung@gmail.com；或將紙本寄回 TACC c/o Petition for Prof. Wong, 7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 (務請於三月底以前寄回)
3. 有任何質詢，請電郵 edward.wung@gmail.com, "Subject" 請寫“Petition for Prof. Wong”

**\* 個人連署或群組連署:** 請填下表，群組連署代表並請於表格下方提供個人資料如示

#	姓名 (漢)	姓名 (英)	Zip Code	簽名日期 (月/日/年)	E-mail or Phone # (Optional)
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

群組連絡人姓名\_\_\_\_\_電話或 Email\_\_\_\_\_居住地區\_\_\_\_\_

(群組連署人數超過十人，煩請自行複製本表)



## 宣教中心音樂見證會

時間：3-25-2018 下午 1:00

地點：教會

講員：好消息電視台劉三牧師

內容：

詩歌見證分享

北美華人教會前景分享

人工智慧時代的信仰新貌

- 週二輕鬆小站，10:00 開始  
劉曉亭牧師讀書會  
林德昭牧師查考希伯來書
- 週四晚間 7 點則用英文帶領同樣進度的希伯來書。
- 週四上午 10:30 -12:00 規劃了一個以姐妹為主的園地，由劉師母帶領：  
單數週(一) 姐妹小組：幫助女人如何在聖經裡除舊佈新， 蛻變人生。  
雙數週(二) 媽媽小組聚會，內容有三部分：媽咪心靈 SPA，  
幼兒青少年教養加油站及嬰幼兒媽咪充電站，歡迎參加。
- 週五晚上 6:30 晚餐、家庭專題、聯誼、有兒童活動：Kids' Club  
家庭優先團契：提供給未婚社青和年輕夫婦  
青少年英語團契  
成人英語團契：Manna Fellowship

主日講員：台語、國語                      英文堂

03/04/2018 林德昭牧師                      Dr. Mark Strauss

03/11/2018 劉曉亭牧師                      林德昭牧師

03/18/2018 游俊堅牧師                      林德昭牧師

03/25/2018 劉曉亭牧師                      Pastor Kelyn Hsu

**顧問牧師：游俊堅牧師 (858) 369-0493**

**牧師：劉曉亭牧師 (858) 378-2043**

**林德昭牧師 (858) 775-7193**

**Taiwanese Lutheran Church of San Diego**

**Tel: (858)538-8860 網站: [www.sdtlc.org](http://www.sdtlc.org) 聯絡網址: [info@sdtlc.org](mailto:info@sdtlc.org)**



## 台美基金會/台灣中心21週年慶暨募款餐會

2018年03月10日(星期六)

5:30PM 晚餐 6:45PM 週年慶儀式 7:30PM 鋼琴弦樂三重奏

票價：\$120 (可抵稅) 購票請洽台美基金會董事或中心辦公室

為了使營運台灣中心的基金更健全，提供各位鄉親最佳的服務，台美基金會/台灣中心將於3月10日慶祝21週年慶時舉辦募款餐會。餐會當天我們特別邀請到知名鋼琴家 Jessie Chang, San Diego Symphony double bassist, P.J. Cinque 及 San Diego Symphony Associate Principal Cellist, Chia-Ling Chien, 為大家獻上精彩的音樂饗宴。



## 台灣司法改革先鋒 王育霖檢察官生平展

展出期間：2/28/2018 - 3/14/2018

地點：台灣中心藝廊

在1946年王檢查官要起訴新竹市長郭紹宗陸軍少將，台北上級反對，他仍冒著丟掉職位的危險，堅持要起訴貪官污吏，結果被迫辭職。

其後在民報寫社論及司法評論。也寫「提審法解說」一書，提醒軍警不可亂逮捕人。他給葛超智的信說：「我主張司法要獨立。」

## 健行俱樂部

日期：03/03/2018 星期六 9:00 AM

地點：Iron Mountain

集合：Trail head parking lot

日期：03/17/2018 星期六 9:00 AM

地點：Batiquitos Lagoon Trail, Carlsbad

集合：Parking Lot at Piovana Court

日期：04/07/2018 星期六 9:00 AM CANCELLED

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

### 中心加入了 Amazon Smile Program。

請各位鄉親在 Amazon 購物時，先進入 smile.amazon.com 網站，登入您的帳號後在 "or pick your own charitable organization" 欄中鍵入、搜尋並選擇 "Taiwanese-American Foundation Of San Diego"。Amazon Smile Program 會將您的購物金額的0.5%捐贈給中心！詳情請洽中心工作人員。感謝各位善心支持！

## 愛心車毯子

日期：2018年03月03日 (星期六) 1:00 PM

2018年04月07日 (星期六) 1:00 PM

\*活動日期可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*

## 投資座談會

日期：2018年03月04日(星期日) 4:00 PM

講題：Round Table Meeting by All Members

講員：Song H An (安崧豪)

日期：2018年04月01日(星期日) 4:00 PM

講題：Round Table Meeting by All Members

講員：Long Lee (李隆吉)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An): [AnInvest7777@gmail.com](mailto:AnInvest7777@gmail.com).

## 電腦俱樂部

日期：2018年03月17日 (星期六) 12:30 PM

主題：LINE 的使用(5)

主講：石正平

繼續跟大家分享通訊APP LINE 使用。歡迎新手逗陣來互相

## 生活座談會

日期：2018年03月17日 (星期六) 2:00 PM

主題：人生難忘的經驗

主持：石正平

講員：李朝煌 「My Political Encounters」

趙哲明 「喝酒不開車，開車不喝酒」

劉信達 「My Experience in 2007 Witch Fire」

金家安 「我的護士生涯」

感謝：黃璟然女士贊助；許麗菊女士準備點心



## 榮譽獎及獎學金提名 / 申請

### 陳戴款紀念基金 模範母親獎

自2002年，聖地牙哥台美基金會成立了「陳戴款紀念基金」，以表揚並獎勵大聖地牙哥區中一位特別的母親，得主將可獲得美金兩千元獎金。今年的模範母親獎將在台灣傳統週母親節慶祝活動中頒發，提名條件如下：

- 1.) 有值得表揚的事蹟或成就來作為所有母親的模範
- 2.) 限有小孩或在家庭中扮演著母親角色的女性
- 3.) 必須具有台灣血統
- 4.) 必須為聖地牙哥的居民
- 5.) 請付上兩封推薦信

提名截止日期: 2018年04月15日

### 應屆高中畢業生獎學金

聖地牙哥台美基金會自1997年起，每年都會頒發三至六名獎學金。獎學金來源由聖地牙哥台美基金會和 Wu Family Scholarship Fund 共同提供。今年將會提供六名美金兩千元獎學金來獎勵大聖地牙哥區應屆高中畢業生在學術上有優異成績，和對社區有貢獻的領導人才。另外為了鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請，三個名額將保留給家境清寒的學生。六名獎學金中，兩個名額將保留給台美人子弟。

獎學金將於2018年台灣傳統週開幕典禮頒發  
(日期另行通知)

申請資格：

高中應屆畢業生

GPA 3.2 (non-weighted) 以上

(可由學校推薦或自己申請。我們特別鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請此獎學金。)

\*申請表格請至中心網站下載

申請截止日期: 2018年04月15日

### 王育霖檢察官紀念基金 模範先生獎

在2015年，聖地牙哥台美基金會成立了「王育霖檢察官紀念基金」，每年頒發「模範先生獎」，以表揚並獎勵大聖地牙哥縣中一位特別的台灣男士，得主將可獲得美金兩千元獎金。原則上每年在台灣傳統週慶祝活動中頒發，提名條件如下：

- 1.) 有值得表揚的事蹟或成就來作為所有父親或丈夫的模範
- 2.) 或者為台灣的民主或社會有相當的貢獻
- 3.) 必須具有台灣血統的男士
- 4.) 必須為聖地牙哥的居民或其直接親屬
- 5.) 請付上兩封推薦信

提名截止日期: 2018年04月15日

## 禮券義賣

### ☆2018年2月份禮券購買名單☆

黃彩鳳	\$200	SDTCA	\$500
-----	-------	-------	-------

本名單到02/23/18為止 (累積購買\$200或以上)

禮券收入為台灣中心活動的主要經費來源之一。愛護中心的朋友，謝謝您踴躍購買。

禮券種類：99大華 (面額有\$100)





5120 Woodway Dr., Suite 6000  
Houston, TX 77056

## OFFICIAL TAX RECEIPT

Taiwanese American Foundation of San Diego  
7838 Wilkerson Court  
San Diego, CA 92111

The Greater Houston Community Foundation gratefully acknowledges your generous gift to the Hurricane Harvey Relief Fund.

The Foundation acknowledges receipt of your check number 6315 for \$17,610.00 on 10/18/17.

To meet Internal Revenue Service disclosure rules for charities, GHCF certifies that no goods or services were provided to you by the Foundation. The Greater Houston Community Foundation, a 501(c)(3) tax exempt organization under IRS Rules, has exclusive legal control over the contributed assets. Our tax exempt identification number is 23-7160400.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Steve Maislin".

Stephen D. Maislin  
President

# 台灣中心2018年冬季活動表 / TACC WINTER 2018 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 2:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入！ Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人：陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 4:15pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (442) 325-1233
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第一個星期四 7:00 pm - 8:30pm	1st Thursday of the month <a href="http://www.tap-sd.org/">http://www.tap-sd.org/</a>	swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人：曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動：野餐、出遊。午餐：每人\$5。 合唱團負責人：陳松美 太極拳負責人：邱文雄	負責人：曾惠貞 Hui J. Chiu (858) 560-8884
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人：黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人：高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人：石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人：石正平 (858) 560-8884

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心2018年冬季課程表 / TACC WINTER 2018 CLASS TABLE

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An AnInvest7777@att.net
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1nd & 3th Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週三 Wed 7:30pm - 9pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友，未來將會舉辦比賽 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

## 台灣中心2018年冬季課程表 / TACC WINTER 2018 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	請預先向台灣中心報名 Enroll at TACC	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

### 台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm



# 台灣中心三月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
<b>4</b> 乒乓球俱樂部 (3pm) Ohana Taiko (4pm) 投資座談會 (4pm)	<b>5</b> 休館	<b>6</b> 西班牙語俱樂部 (1pm) 卡拉OK俱樂部 (1pm) 社交舞俱樂部 (4:15pm)	<b>7</b> 日本歌日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級日語班 (10-45am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm) 太鼓班 (6:30pm)	<b>1</b> 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	<b>2</b> Ohana Taiko (7:30pm) 婦女俱樂部 (2pm) 乒乓球俱樂部 (3pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>3</b> 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10:30am) 車毯子 (1pm)
<b>11</b> 乒乓球俱樂部 (3pm) Ohana Taiko (4pm)	<b>12</b> 休館	<b>13</b> 課程與俱樂部同上	<b>14</b> 課程與俱樂部同上	<b>15</b> 課程與俱樂部同上	<b>16</b> 課程與俱樂部同上	<b>17</b> 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12:30pm) 生活座談會 (2pm)
<b>18</b> 課程與俱樂部同上	<b>19</b> 休館	<b>20</b> 課程與俱樂部同上	<b>21</b> 課程與俱樂部同上	<b>22</b> 課程與俱樂部同上	<b>23</b> 課程與俱樂部同上	<b>24</b> 太極拳 (10:30am)
<b>25</b> 課程與俱樂部同上	<b>26</b> 休館	<b>27</b> 課程與俱樂部同上	<b>28</b> 課程與俱樂部同上	<b>29</b> 課程與俱樂部同上	<b>30</b> 課程與俱樂部同上	<b>31</b> 課程與俱樂部同上

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

# 聖地牙哥台灣同鄉會

**San Diego Taiwanese Cultural Association**

<http://www.taiwancenter.com/sdtca>

**7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111**

**Tel: 858-560-8884**

**Fax: 858-560-9276**

新會員

舊會員資料正確

舊會員資料更改

• 以正楷填寫

鄉訊月刊：

在中心取

郵寄

不需要

日期 Date				<b>2018 (01/01~12/31)</b>		關係 Relationship
會員一 中文名			英文名			
會員二 中文名			英文名			
住址	Street No.	Street			Apt No.	
	City		State		Zip	
電話	Home:		cell:		Fax:	
Email	Address:  Your email will be included in SDTCA directory.					
推薦人	1.		2.			
會費	一年: \$30	半年: \$15 (7/1 以後加入的新會員)		<b>Office Use Only</b>		
捐款			Cash		Deposit Date	
			Check No.		DB Update Date	
總計			Check \$		繳費年份	
	(不論金額多少, 我們都非常感謝)		會員 ID #		Copy to TACC	

- Please make check payable to "SDTCA" and send this form to the above address along with the check.
- SDTCA 是 Tax Exempt 的組織, Tax ID #: 33-0150170, 捐款可節稅。
- Please contact SDTCA 會長 Mrs. Emily Hwang (黃彩鳳) at H: 858-792-0942 if you have any questions.